



العربية
TEMO

TEMO·450

MODE D'EMPLOI / USER MANUAL

*À lire avant toute première utilisation
Read before first use*

تمهيد

2

1. كلمة ترحيب
2. ميثاق مستخدمى البحر
3. شراكة مع SNSM

تمهيد

6

1. تقديم دليل التعليمات
2. تسلسل تعليمات السلامة
3. معاني الرموز

نظرة عامة على الجهاز

8

1. التركيب
2. الميزات العامة
3. خصائص بطارية الليثيوم أيون
4. شريحة الرقم المتسلسل

بدء التشغيل

10

1. إطار استخدامات TEMO-450
2. الشحن لأول مرة
3. وصف مكونات TEMO-450
5. ميزات السلامة الجوهرية
6. ميزات السلامة الإضافية
7. تعليمات السلامة العامة

النقل

17

التثبيت على البر

18

1. تثبيت مسند المجداف
2. تثبيت TEMO-450 على مسند المجداف
3. الاستخدام دون مسند مجداف
4. تعديل التمديد ودوران المقيض

التشغيل/ الاستخدام العادي

21

1. بدء TEMO-450 ووضع الملاحة الأمامي
2. الملاحة في الاتجاه المعاكس
3. إيقاف التشغيل
4. الوصول إلى الوجهة

رسائل الأعطال والخطأ

25

الصيانة والخدمة

26

1. شطف المعدات
2. حماية المعدات والصيانة الخاصة
3. مستوى شحن البطارية
4. إزالة المروحة الدافعة
5. إزالة مجرى المروحة الدافعة
6. استبدال البطارية

إعادة الشحن

28

1. إعادة الشحن في البحر
2. إعادة الشحن على البر

ضمان TEMO

03

1. شروط تنفيذ الضمان

معلومات إضافية

31

التخلص والبيئة

32

إعلان المطابقة

32

1. كلمة ترحيب

عزيزي القبطان،

شكراً لاختيارك TEMO لتشغيل قاربك. نتمنى لك الاستمتاع باستخدامه كما استمتعنا بتصميمه وإنتاجه.

رغبنا أن يكون خفيفاً وسهل الاستخدام ومريحاً وتم تصنيعه في فرنسا. تطلب آلاف من الساعات من البحث والتطوير والاختبار في المصنع وفي الظروف الحقيقية. تم تصميم **TEMO-450** في نانت وتم تصنيعه في كارفو في منطقة "باي دي لا لوار".

تم تسميته TEMO، كإشارة إلى الجذور اللاتينية لـ«تيمون» (أداة طويلة قديمة للحرث)، ويهدف إلى تسهيل تحركاتك في الماء. إنه كرفيق دون مقابل؛ يمكنك توجيهه إلى أي اتجاه دون أي متاعب. مصاعب القوارب أصبحت من الماضي الآن؛ يمكنك الحصول على **TEMO-450** الآن.

قليل الملاحه، هناك توصية أخيرة: بينما تم تطوير المحرك لدينا ليكون موثوقاً وسهل الاستخدام للغاية، فلا يزال يتعين التعامل معه بحذر. ندعوك لقراءة هذا الدليل بعناية لضمان سلامتك وسلامة الركاب معك. سيساهم اتباع تعليماتنا أيضاً في زيادة عمر المنتج.

يرجى ملاحظة أن فريقنا يعمل باستمرار على تطوير منتجات وملحقات جديدة. نلتزم بتوسيع نطاقنا من أجل تلبية احتياجاتك، ورايك يهمننا. لا نتردد في مشاركة انطباعاتك الأولى، وجميع تعليقاتك أو أفكارك للتحسين، عند الإبحار مع TEMO. يمكنك القيام بذلك من موقعنا على الإنترنت أو مباشرة على Google. نحن متحمسون حقاً وملتزم بتقديم حلول بسيطة وممتعة ومسؤولة للاستمتاع الكامل في أثناء الملاحه الفردية أو مع العائلة والأصدقاء.

أي شكوك؟ أي أسئلة؟

يسعدنا خدمتك عبر الهاتف على **+33 42 26 52 85 2(0)**
أو عن طريق البريد على: **hello@temofrance.com**.

حتى يظل ركوب القوارب ممتعاً ولا يردعك شيئاً عن نداء البحر!
شكراً لاستخدامك TEMO، نتمنى لك ملاحه سعيدة، ونراك قريباً.

فريق TEMO

2. ميثاق مستخدمي البحر

البحر يضم الكثير من الكائنات الحية،
إنها بيئة هشة.
مورد لا يقدر بثمن.

لحمايته، يُرجى:

- > عليك تقدير البحار والأنهار.
- > لا تقم بالملاحة في المحميات.
- > حدد الصيد الخاص بك للأنواع والأحجام المصرح بها.
- > راقب الحيوانات دون لمسها أو إزعاجها.
- > قبل الرسو، يجب مراعاة طبيعة قاع البحر لتجنب إلحاق الضرر به.
- > يفضل استخدام عوامة الإرساء.
- > يُرجى التخلص من النفايات المنزلية في الحاويات والمخلفات السامة والصلبة والسائلة في حاويات المرفأ المخصصة.
- > يُرجى استخدام مرافق المرفأ الصحية وتفريغ خزانات المياه السوداء في محطات الضخ. يُرجى استخدام المنظفات الأكثر صداقة للبيئة
- > يُرجى التأكد من أن جميع أعمال الصيانة (القارب، المعدات) تتم بطريقة صديقة للبيئة.
- > تخلص بعناية من جميع السوائل التي قد تسبب التلوث.



3. شراكة مع SNSM

بصفقتها شركة بحرية فرنسية، مقرها في لوار أتلانتيك، يلتزم فريق TEMO بسلامة بخارة القوارب الترفيهية. منذ بداية مغامرتنا، شاركنا في دعم أعمال SNSM (الجمعية الوطنية للإنقاذ في البحر) من خلال التبرع بمبلغ 10 يورو لمحطة بورنيك، لكل TEMO-450 تم بيعه في فرنسا.

ستجعل هذه الشراكة الوثيقة مع الفرع الليجيري من الممكن تمويل الإجراءات الملموسة في الميدان وإنشاء روابط دائمة مع المنقذين البحريين في بورنيك.

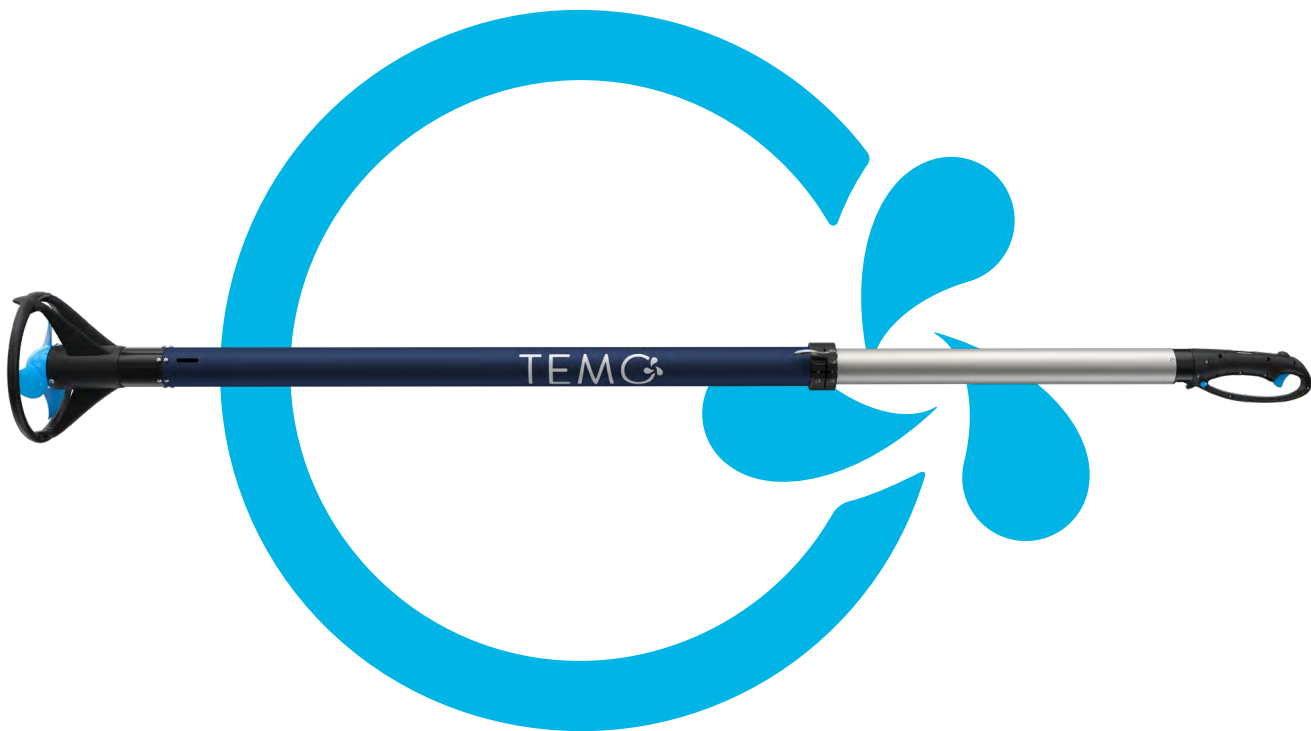
ستساعد تبرعات TEMO في تمويل الإجراءات العالمية لـ SNSM في بورنيك وتهدف أيضًا إلى المشاركة بنشاط في منع المخاطر المرتبطة بالملاحة في المراكب. تهدف TEMO على وجه التحديد إلى تسهيل الملاحة على متن القوارب الصغيرة.

"نتدخل بانتظام في الحوادث التي تحدث باستخدام القوارب. يسقط المستخدمون في البحر وهم يحاولون بدء تشغيل محركهم أو تثبيته. وتلك المحركات تكون ثقيلة وضخمة وتتسبب في اختلال توازن القوارب الصغيرة. يلعب هذا المحرك الجديد المحمول والخفيف جدًا دورًا نشطًا في الوقاية من المخاطر."

كريستوف موريل،

كريستوف موريل، رئيس محطة SNSM في بورنيك، بايز دي ريتز.





1. تقديم دليل التعليمات

يتناول هذا الدليل جميع وظائف محرك **TEMO-450**.

يحتوي على جميع المعلومات التي تحتاجها لاستخدام **TEMO-450** بكفاءة وأمان.

وهذا يشمل:

- خصائص النظام.
- معلومات تصميم النظام.
- معلومات عن المخاطر المحتملة وعواقبها لتلافي أي خطر.
- معلومات عن استخدام وظائف الجهاز خلال فترة استخدامه.

يجب أن يساعدك هذا الدليل على معرفة **TEMO-450** بشكل أفضل واستخدامه بشكل صحيح، مع الأخذ في الاعتبار المخاطر، في حالة الاستخدام غير المناسب.

يجب على أي مستخدم جديد لهذا المحرك قراءة هذا الدليل وفهمه. يجب أن يكون هذا الدليل دائماً في المتناول عند الحاجة.

إذا تم اتباع التعليمات المحددة في هذا الدليل، فسوف:

- تتجنب المخاطر.
- تقلل تكاليف الإصلاح.
- تقوم بزيادة عمر المحرك.

2. تسلسل تعليمات السلامة

تم نسخ تعليمات السلامة في هذا المستند، باستخدام التخطيط القياسي والرموز. اتبع التعليمات الواردة. يتم تصنيف فئات المخاطر الموصوفة وفقاً لاحتمالية الحدوث وشدة العواقب.

خطر

يشير إلى وجود خطر جوهري شديد قد يؤدي إلى احتمال كبير للوفاة أو الإصابة الدائمة، إذا لم يتم اتخاذ الاحتياطات المناسبة.

تنبيه

يشير إلى وجود خطر الإصابة أو الوفاة إذا لم يتم اتخاذ الاحتياطات المناسبة.

تحذير

يشير إلى تذكير بالممارسات المتعلقة بالسلامة، أو يحذر من الممارسات الخطرة التي قد تؤدي إلى إصابة شخصية أو ضرر القارب ومكوناته أو البيئة.

3. معاني الرموز



اقرأ الدليل بعناية



ارتداء سترات النجاة



ارتداء القفازات



احتفظ بأجهزة محاكاة القلب وغيرها من الغرسات الطبية على مسافة 50 سم على الأقل.



يحظر للأطفال دون سن 15 سنة



يحظر استهلاك المخدرات والكحول



خطر المجال المغناطيسي



خطر التعرض للصعق بالكهرباء



خطر الجروح



خطر الحروق



خطر الغرق



خطر السقوط في البحر



خطر الحريق

1. التركيب

التعيين:

- > 1 مقبض التحكم (انظر الفصل: بدء التشغيل. 3)
- > 2 تمديد وحيز البطارية (أنبوب لأعلى)
- > 3 تجهيز مسند مجداف المحرك
- > 4 قامة
- > 5 محرك كهربائي
- > 6 مجرى الحماية
- > 7 مروحة دافعة
- > 8 مسند مجداف
- > 9 شاحن 220 فولت
- > 10 مفتاح مغناطيسي ورباط معصم

نظرة عامة على TEMO-450 بتشكيلاته.
ستجد أيضًا معدات إضافية على الموقع الإلكتروني

www.temofrance.com



2. الميزات العامة

وحدة	TEMO 450	التعيين والنوع
واط	450.	أقصى قوة إدخال للمحرك
واط	200.	قوة الدفع القصوى
%	44.	الكفاءة الكلية القصوى
كجم	500.	الحد الأقصى لوزن المروحة الدافعة النظري
واط ساعي	290.	بطارية مدمجة
فولت	29 / 25	الفلطية المقدرة
درجة مئوية	+60 / -20	درجة حرارة تشغيل البطارية
درجة مئوية	45 - 0	درجة حرارة شحن البطارية
سم	130 x 21 x 21	أبعاد سحب TEMO-450
سم	170 x 21 x 21	أبعاد إدخال TEMO-450
3 شفرات، بقطر 17.5 سم		
IP67		
فئة الحماية		
5 كجم	وزن TEMO-450	

3. خصائص بطارية الليثيوم أيون

وحدة	TEMO 450	التعيين والنوع
واط	290.	المسعة
درجة مئوية	+60 / -20	درجة حرارة التشغيل
درجة مئوية	25 / 5	درجة حرارة التخزين (فترة < 3 أشهر / سنوات)
50% للفحص كل ثلاثة (3) أشهر		
حالة الشحن للتخزين الأمثل		
ساعات	5	وقت الشحن
درجة مئوية	45 / 0	درجة حرارة الشحن المحيطة
دورات	800.	العمر النظري
استقلالية البطارية (تقريباً)		
دقيقة	40.	بكامل القوة
دقيقة	60.	استخدام عادي

4. شريحة الرقم المتسلسل

كل محرك **TEMO-450** مزود بشريحة الرقم المتسلسل تظهر عليها الخصائص العامة وفقًا للوائح المعمول بها. توجد شريحة الرقم المتسلسل لـ TEMO أسفل طوق التثبيت:



1. إطار استخدامات TEMO

قد يتم تطبيق تعليمات سلامة خاصة على عمليات تشغيل معينة. تظهر في الفصول المقابلة من هذا الدليل. يجب أيضًا مراعاة تعليمات السلامة والوقاية من الحوادث الخاصة بمكان الاستخدام. تصمم TEMO وتصنع نماذجها بأقصى قدر من العناية من أجل زيادة سلامة المستخدم. خضع المنتج لجميع الضوابط التنظيمية في أثناء تطويره. يمكن أن يشكل الاستخدام غير المناسب للمحرك خطرًا على الحياة أو السلامة الجسدية للمستخدم أو الأطراف الثالثة، أو يتسبب في أضرار مادية.

اقرأ ولاحظ ما يلي تعليمات وتحذيرات السلامة محددة في هذا الدليل. اقرأ هذا الدليل بعناية قبل تشغيل **TEMO-450**.

تحذير



لا تستخدم TEMO-450 أبدًا إذا كنت متعبًا أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. أي لحظة من عدم الانتباه خلال استخدام **TEMO-450** ترفع من خطر التعرض لإصابات خطيرة ودائمة أو الوفاة.

خطر



لا تترك الأطفال وحدهم مع TEMO-450.

خطر



2. الشحن لأول مرة

قبل الاستخدام الأول، اشحن **TEMO-450** بنسبة 100% بالشاحن المرفق باتباع الإجراء الموضح في الفصل: إعادة الشحن.

تحذير: لا يمكن استخدام **TEMO-450** في أثناء الشحن.



تنبيه

لم يتم تصميم هذا المنتج ليتم استخدامه بواسطة الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة أو القدرة، ما لم يتم الإشراف عليهم بواسطة شخص آخر مسؤول عن سلامتهم.

تحذير

يُعد الإشراف أمرًا ضروريًا لجميع المستخدمين عديمي الخبرة.

تحذير

قد يؤدي عدم اتباع تعليمات السلامة الواردة في هذا الدليل إلى حدوث إصابة شخصية أو تلف مادي. لا تتحمل **TEMO** أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن عدم الامتثال لهذه التعليمات.

تحذير

TEMO-450 هو جهاز دفع مصمم للقوارب الصغيرة. يعتبر أي استخدام آخر غير مطابق.

تنبيه	عندما لا يتم شحن المحرك، يجب أن يكون الغطاء دائمًا في مكانه على موصل الشاحن.
تحذير	- لا تقم بشحن المحرك دون إشراف البالغين. - اشحن البطارية عندما تكون درجة الحرارة بين 0 درجة مئوية و 45 درجة مئوية.
تنبيه	لا تشحن TEMO-450 عندما يكون المفتاح المغناطيسي في الفتحة الخاصة به. يوجد ضوء مؤشر الشحن على الشاحن.

خطر	اتخذ جميع الاحتياطات اللازمة عند توصيل TEMO-450 بشاحن 220 فولت. قم أولاً بتوصيل TEMO-450 بالشاحن ثم قم بتوصيل الوحدة إلى كهرباء الشاطئ.
-----	---



خطر	الشاحن المرفق مع الجهاز غير مقاوم للماء. لذلك، يجب أن يتم شحن المحرك بعيدًا عن الرطوبة والماء المتناثر.
-----	---



خطر	لا تستمر في شحن TEMO-450 بعد شحنها بالكامل. قد يتسبب ذلك في نشوب حريق في حالة الحمل الزائد.
-----	---



تنبيه	لا تفتح حيز البطارية. احم حيز البطارية من أي صدمات قد تفتحه. في حالة تلف هذا الحيز: - توقف عن استخدام البطارية. - توقف عن شحن البطارية. - لا تقصّر دائرة البطارية. - في حالة التسرب الإلكتروني من البطارية، تجنب أي ملامسة للجلد واستنشاق الغازات بشكل مباشر. - اتصل بخدمة ما بعد البيع في TEMO
-------	---

3. وصف مكونات TEMO-450

أ. مقبض مزدوج الاستخدام

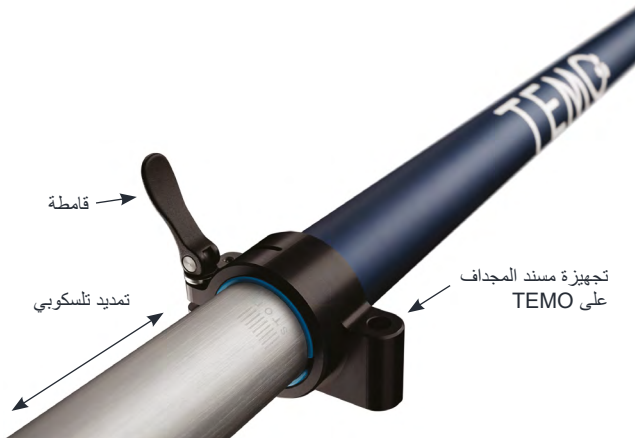
تم تصميم TEMO-450 ليتم استخدامه بالتساوي باليد اليمنى واليسرى. مقبضها قابل للتعديل لاستخدام TEMO-450 بشكل مريح حسب موقعك على القارب. يمكنك العثور على برامج تعليمية حول تثبيت واستخدام TEMO-450 على موقعنا الإلكتروني، www.temoFrance.com أو على قناتنا على اليوتيوب، TEMO France.

ب. المقبض التلسكوبي والقامطة

يحتوي TEMO-450 على مقبض تلسكوبي يسمح لقائد الدفة بوضعه بشكل صحيح على القارب. يتم تثبيت هذا المقبض التلسكوبي في موضعه بواسطة القامطة.

ج. تجهيز مسند المجدف

يأتي TEMO-450 مزودًا بمسند مجدف لربطه بالقارب، وزيادة الكفاءة وضمان سلامة الملاحة. إذا لم يكن تثبيت المجدف ممكنًا، فيجب اتخاذ الاحتياطات. (انظر الفصل: التثبيت على البر).



4. ميزات السلامة الجوهرية

وظيفة	ميزة السلامة
يتسبب فصل المفتاح المغناطيسي في الانقطاع الفوري للإمداد الكهربائي للمحرك بحيث يتم إيقاف تشغيله.	المفتاح المغناطيسي
تم تصميم هذا الجهاز المتكامل لحماية المحرك من التيار الزائد والجهد الزائد والقطبية العكسية وارتفاع درجة حرارة المحرك.	الحماية الإلكترونية
يسمح النابض التدريجي بتنظيم سرعة دوران المروحة الدافعة على مدى طاقاتها بالكامل.	النابض التدريجي
يحمي هذا المجرى المروحة الدافعة من الصدمات ويقلل من الإصابة الجسدية.	مجرى الحماية
إنه يحمي الاتصال من الشاحن إلى TEMO-450 من تغلغل المياه في الموصلات في أثناء الملاحة.	غطاء مقبس الشحن

د. المروحة الدافعة ومجرى الحماية الخاص بها

مقابل المقيض، تم تجهيز TEMO-450 بمحرك ومروحة دافعة مع مجرى يوفر الحماية للمستخدم والركاب والمروحة الدافعة نفسها.



5. ميزات السلامة الإضافية

وظيفة	تعيين سلامة إضافي
خلال رحلات القوارب، يُعد ارتداء سترة النجاة أمرًا إلزاميًا.	سترة نجاة
اذهب إلى البحر مع معدات السلامة الخاصة بك (مساند أو مجاديف).	مساند/ مجاديف
يتيح لك مسند مجداف المحرك الملاحية في أفضل الظروف، مما يتيح تشغيل القارب بأقصى قدر ممكن من الهدوء.	مسند

6. تعليمات السلامة العامة

يتم توفير رباط المعصم والمفتاح المغناطيسي لضمان سلامة القبطان.

يجب ربط المفتاح المغناطيسي والرباط بمعصم القبطان، بحيث في حالة السقوط في البحر، يؤدي هذا إلى إيقاف تشغيل المحرك على الفور.

لا ينبغي أبدًا ربط الرباط بجهاز TEMO-450.

تنبيه



لا تستخدم أبدًا TEMO-450 في منطقة السباحة أو في نطاق 3 أمتار من أي شخص يسبح حول المركب. سيؤدي القيام بذلك إلى مخاطر جسيمة من حدوث إصابات جسدية قد تؤدي إلى الوفاة.

خطر



وزّع الوزن بشكل كافٍ على متن مركبك لمن أجل استقراره ومنع السقوط في البحر.

تنبيه



قم بتشغيل TEMO-450 فقط عندما يكون المحرك في الماء لضمان التبريد الكافي. قد يؤدي استخدام المياه لفترات طويلة إلى مخاطر التعرض للحروق والحرائق.

خطر



لا تتجاوز سعة طاقة رافدة القارب. يمكن العثور على هذه المعلومات على شريحة الرقم المتسلسل للقارب.

تنبيه

لا تقم أبدًا بتوصيل TEMO-450 بالمستخدم مباشرة، فقد يتسبب ذلك في الغرق في حالة السقوط في البحر.

خطر



المشتري هو المسؤول الوحيد عن اختيار الدفع المتكيف مع قاربه وظروف الرياح والبحر.

تنبيه

قم بتشغيل TEMO-450 فقط في وضعية الجلوس. يمكن أن يؤدي استخدامه في وضع غير مستقر إلى السقوط في البحر.

خطر





تحذير

خلال رحلات القوارب، يُعد ارتداء سترة النجاة أمرًا إلزاميًا.

النقل

نوصيك بسحب المقبض التلسكوبي والانتباه إلى ملاحق المحرك (مجرى حماية المروحة الدافعة والمروحة الدافعة والمقبض) عند نقله، مع أو دون حقيبة مخصصة لهذا الغرض.

تحذير

عليك إدارة سرعتك وفقًا للبيئة المحيطة باستخدام نابض الطاقة التدريجي.

تنبيه

في أثناء نقل وتخزين TEMO-450، تأكد دائمًا من فصل المفتاح المغناطيسي لمنع التشغيل غير المقصود للمحرك.

تحذير

يُعد وجود مساند أو مجاديف على متن المركب، بالإضافة إلى TEMO-450، أمرًا إلزاميًا.

معلومات التطبيق:

منذ عام 2009، تم حظر نقل البطاريات بسعة تزيد عن 160 واط ساعي على متن طائرة تجارية، نظرًا لأن TEMO-450 يحتوي على بطارية بقوة 290 واط ساعي، فلا يمكن حمله في حقائب اليد أو الأمتعة المسجلة على الرحلات التجارية.

معلومات التطبيق:

تم تصميم TEMO-450 لتشغيل مركب مع 3-4 أشخاص على متنه أو قارب إبحار 500 كجم لمناورات الميناء.

- إذا أمكن، ضع مسند المجدف بحيث يكون **TEMO-450** على ارتفاع حوالي 30 سم فوق الماء. الزاوية المثلى بين **TEMO-450** وسطح الماء هي 30 درجة كحد أقصى. إذا لم يكن هناك رافدة، فيمكن تثبيت مسند المجدف على جانبي المركب.

يمكنك أيضًا العثور على معلومات حول تثبيت مسند المجدف هذا على موقعنا الإلكتروني، www.temofrance.com أو على قناتنا على اليوتيوب، TEMO France

يتيح مسند المجدف المزود في مجموعة **TEMO-450** أقصى كفاءة للمحرك، مع الحفاظ على التثبيت آمنًا.

استخدم فقط مسند مجدف TEMO.

تحذير

1. تثبيت مسند المجدف

تم تصميم مسند المجدف لتحسين استخدام **TEMO-450** وجعله أسهل وأكثر أمانًا في التعامل معه. نوصي باستخدامه بشدة.

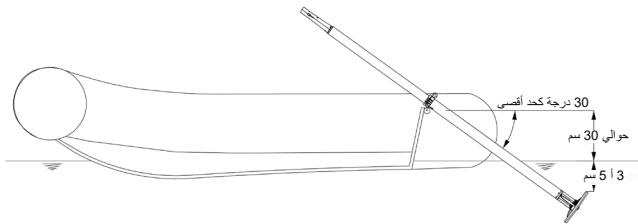
تحذير: بعض الرافدات لها خصائص مقاومة الماء. احرص على عدم دق سطح يجب أن يظل مانعًا لتسرب الماء.

يجب أن يتم التثبيت على سطح مستو عمودي أو أفقي. على سطح نظيف وجاف وصلب (من الألمنيوم، الخشب، البوليستر)، قم بربط مسند مجدف TEMO الخاص بك باتباع التعليمات أدناه:

أبعاد مسند المجدف



مخطط التثبيت



- أخرج قاربك من الماء وضعه على سطح ثابت ومستو.
- اصعد إلى قاربك ومد ذراعك لتكون في وضع مريح. حدد نقطة التمرکز المناسبة التي تتناسب مع طول ذراعك وموضعك على القارب.
- ليس من الضروري تركيب مسند مجدفك على خط الوسط لقاربك.
- اربط تجهيز مسند المجدف على الجزء الخارجي من الرافدة، باستخدام البراغي المتوفرة؛
- يجب محاذاة الجزء السفلي من المحور المعدني لمسند المجدف مع الجزء العلوي من الرافدة.
- يجب أن يكون **TEMO-450** قادرًا على رفعه إلى الوضع الأفقي.

2. تثبيت TEMO-450 على مسند المجدف

لتثبيت TEMO-450 على مسند المجدف، عليك:

1. فك رأسه.
2. تثبيت المحرك على المحور.
3. ربط رأس مسند المجدف بحرص مجدداً.



تثبيت صمولة TEMO-450 على تجهيزة
مسند المجدف

3. الاستخدام دون مسند مجدف

يمكن استخدام TEMO-450 دون مسند مجدف، ولكن يجب اتخاذ الاحتياطات عند استخدامه.

خطر	دون تجهيزة مسند المجدف، يكون خطر عدم الاستقرار أكبر ويمكن أن يتسبب في السقوط في البحر. يُرجى توخي الحذر	
تحذير	عند الاستخدام دون تجهيزة مسند مجدف، كن حذراً للتحكم تدريجياً في طاقة TEMO-450.	

تنبيه	عند تثبيت TEMO-450 على زورقك في البحر، ستحتاج إلى التحرك حول القارب. يُرجى توخي الحذر لتجنب السقوط في البحر.
تحذير	قبل كل استخدام لـ TEMO-450، تحقق من حالة تجهيزة مسند المجدف وقوة تثبيتها على سطح الدعم.

4. تعديل التمديد وتوجيه المقبض

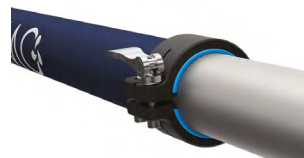
تسمح القامطة بتمديد أو سحب الذراع التلسكوبية ليناسب أي استخدام عادي لـ **TEMO-450**.

لضبط موضع التمديد، عليك:

1. فتح الفلانشة.
2. فك البراغي بمقدار ربع دورة، إذا لزم الأمر.
3. ضبط الطول المطلوب.
4. وضع المقبض والأنبوب لضبطهما مع وضعك في المركب.
5. فك البراغي ربع دورة إذا كنت قد قمت بفك الفلانشة.
6. ربط الفلانشة.

غلق القامطة

فتح وتعديل القامطة



قبل استخدام **TEMO-450**، يُرجى التحقق من إحكام القامطة بشكل كافٍ والتأكد من عدم حركة الأنابيب التلسكوبية

تنبيه

لا توسّع التمديد خارج نطاق العلامة على الأنبوب، المشار إليها بعلامة التوقف والشريط الأحمر.



علامة التوقف على TEMO-450

1. بدء TEMO.450 ووضع الملاحة الأمامي

لبدء TEMO.450، أنت بحاجة إلى المفتاح المغناطيسي والمحرك.

ثم اتبع ما يلي:

1. قم بتثبيت TEMO.450 على تجهيزة مسند المجدف الخاصة به.
2. اربط الرباط بمعصمك.
3. أدخل المفتاح المغناطيسي.
4. انتظر بضع ثوان ثم اسحب النابض.

لن يبدأ TEMO.450 دون مفتاحه المغناطيسي.



خطر

قبل التوجه إلى البحر، تحقق من سعة تشغيل TEMO.450 واستقلالية البطارية لضمان عدم المخاطرة بنفاذ طاقة الدفع قبل الوصول إلى وجهتك.

خطر

لا تستخدم أبدًا TEMO.450 في منطقة السباحة أو في نطاق 3 أمتار من أي شخص يسبح حول المركب. سيؤدي القيام بذلك إلى مخاطر جسيمة من حدوث إصابات جسيمة قد تؤدي إلى الوفاة.



خطر

قم بتشغيل TEMO.450 فقط عندما يكون المحرك في الماء لضمان التبريد الكافي. قد يؤدي استخدام المياه لفترات طويلة إلى مخاطر التعرض للحروق والحرائق.



خطر

لا تقم أبدًا بإرفاق TEMO.450 بالمستخدم مباشرة. قد يتسبب هذا في الغرق في حالة السقوط في البحر.



تنبيه

يمكن للمروحة الدافعة الدوارة أن تقطع أو تصيب عضواً عندما تكون في حالة حركة. ابق يديك بعيداً عن المروحة الدافعة.



تنبيه

خلال الملاحه، حافظ على مجال رؤية 360 درجة قدر الإمكان.

تنبيه
تنبيه

يتم توفير رباط المعصم والمفتاح المغناطيسي لضمان سلامة القبطان.
يجب ربط المفتاح المغناطيسي والرباط بمعصم القبطان، بحيث في حالة السقوط في البحر، يؤدي هذا إلى إيقاف تشغيل المحرك على الفور.
لا ينبغي أبدًا ربط الرباط بجهاز TEMO-450.

تنبيه

وزّع الوزن بشكل كافٍ على متن مركبك، لمن أجل استقراره ومنع السقوط في البحر.



تحذير

خلال رحلات القوارب، يُعد ارتداء ستره النجاة أمرًا إلزاميًا.

تحذير

إذا تم الضغط على النابض بالكامل عند بدء التشغيل، فإنك تخاطر بحدوث عدم استقرار كبير للقارب والسقوط في البحر. اضغط عليه تدريجيًا.

تحذير

عندما لا يتم شحن المحرك، يجب أن يكون الغطاء دائمًا في مكانه على الشاحن، وذلك لتجنب وصول أي تيارات مياه إلى داخل المقيس.

معلومات التطبيق:

اضبط المقبض وفقًا لموقعك على القارب.

معلومات التطبيق:

النابض تدريجي ويتحكم في دوران المروحة الدافعة بشكل متناسب. يمكنك هذا من ضبط سرعتك.

2. الملاحظة في الاتجاه المعاكس

للملاحظة في الاتجاه المعاكس، اضغط على الزر الموجود أعلى المقبض، ثم اسحب النابض.

1. اضغط على زر الرجوع للخلف.

2. اسحب النابض تدريجياً.



معلومات التطبيق:

استمر في الضغط لأسفل على زر الرجوع للخلف في أثناء المناورة بأكملها. إذا أفلت الزر، فسيعود TEMO-450 إلى الترس الأمامي.

3. إيقاف التشغيل

يمكنك إيقاف TEMO-450 بطريقتين:

- إيقاف التشغيل "العادي": أفلت النابض وسي توقف المحرك على الفور، لكنه سيظل قيد التشغيل للاستخدام في المستقبل.

- إيقاف التشغيل "الطارئ": أزل المفتاح المغناطيسي. يتوقف المحرك على الفور، لكنه لم يعد يعمل بالطاقة. لإعادة تشغيله، سيتعين عليك إعادة إدخال المفتاح المغناطيسي في الفتحة الخاصة به.

إيقاف التشغيل "الطارئ"



1 - أزل المفتاح المغناطيسي

إيقاف التشغيل "العادي"



1 - أفلت النابض

4. الوصول إلى الوجهة

بمجرد الانتهاء من استخدام **TEMO-450**، قم بإزالته من تجهيزة مسند المجذاف الخاصة به وقم بتخزينه في حقيبة الحمل الخاصة به (اختياري).

تنبيه

قبل أي فصل، افصل المفتاح المغناطيسي من TEMO-450.

تحذير

عند فك TEMO-450 في البحر، سيكون عليك التحرك حول القارب. يُرجى توخي الحذر لتجنب السقوط في البحر.



الإجراء الواجب اتخاذه	سبب محتمل	بإدارة
افصل المفتاح المغناطيسي دع المحرك يبرد لمدة 10 دقائق. أعد توصيل المفتاح المغناطيسي وقم بتشغيل النابض. إذا حدث شيء، فاتصل بخدمة عملاء TEMO: support@temofrance.com	ارتفاع درجة حرارة المحرك	إيقاف تشغيل المحرك
افصل المفتاح المغناطيسي. أزل أي شيء يمكن أن يسد المروحة الدافعة. تحقق من الدوران الصحيح للمروحة الدافعة من خلال تشغيلها يدويًا لدورة واحدة. أعد توصيل المفتاح المغناطيسي وقم بتشغيل النابض.	تشويش المروحة الدافعة	إيقاف تشغيل المحرك
تحقق من مقياس البطارية. اشحن TEMO-450.	الفلطية منخفض للغاية	إيقاف تشغيل المحرك
تحقق من مقياس البطارية. اشحن TEMO-450.	بطارية فارغة	من المستحيل البدء
افصل المفتاح المغناطيسي. قم بتنظيف فتحة المفتاح المغناطيسي. أعد توصيل المفتاح المغناطيسي وقم بتشغيل النابض. إذا حدث شيء، فاتصل بخدمة عملاء TEMO: support@temofrance.com	اتصال سيئ للمفتاح المغناطيسي	لا يمكن البدء
افصل المفتاح المغناطيسي دع محرك TEMO يبرد لمدة 10 دقائق. أعد توصيل المفتاح المغناطيسي وقم بتشغيل النابض. إذا حدث شيء، فاتصل بخدمة عملاء TEMO: support@temofrance.com	بطارية	ارتفاع درجة حرارة البطارية
افصل TEMO-450 عن الشاحن. اترك TEMO-450 يبرد لمدة 10 دقائق تقريبًا. اتصل بخدمة عملاء TEMO: support@temofrance.com	بطارية	ارتفاع درجة حرارة البطارية
افصل المفتاح المغناطيسي واتصل بخدمة عملاء TEMO: support@temofrance.com	زيادة حمل البطارية وخروج الغاز منها	انفجار البطارية

3. مستوى شحن البطارية

لزيادة عمر البطارية، تأكد من تخزين جهازك في مكان تخزين جيد التهوية في درجة الحرارة المحيطة المناسبة (15 إلى 25 درجة مئوية).

للتخزين المطول، يجب مراعاة مستويات حمل البطارية التالية:
أبقِ **TEMO-450** مشحونًا بنسبة 50%. تحقق من مستوى الشحن كل 3 أشهر واضبطه إذا لزم الأمر.

يجب ارتداء القفازات عند تغيير المعدات الموجودة على TEMO-450.

تحذير



قبل تنظيف الجهاز أو صيانته، افصل المفتاح المغناطيسي من مقبسه.

خطر

1. شطف المعدات

بعد كل استخدام لـ **TEMO-450**، اشطف الجزء المغفور من المحرك بالماء العذب. رش الماء العذب في الفتحات المغنية لطرد الملح المتبقي من الأنبوب. ثم امسح بقطعة قماش. هذا سيزيد من عمر المعدات.

2. حماية المعدات والصيانة الخاصة

استخدم رذاذًا واقياً كل شهرين للحفاظ على نقاط التلامس الإلكترونية في مقبس الشحن وفتحات الأنبوب السفلي. يغد الرش الخفيف كافيًا. اتركه يجف قبل أي استخدام جديد أو إعادة الشحن.

كل 5 سنوات، قم بتغيير فلائشة طرف مجموعة المحرك. اتصل بأقرب مركز خدمة ما بعد البيع لإجراء هذه العملية.

رُز إرشادات "الموزعين" على موقعنا الإلكتروني: www.temofrance.com.

4. إزالة المروحة الدافعة

يمكن تغيير المروحة الدافعة بسهولة إذا لزم الأمر. شاهد الفيديو التعليمي الخاص بنا باسم «برنامج TEMO التعليمي: كيفية تغيير المروحة الدافعة ومجرى المحرك الكهربائي اليدوي.» على قناتنا على اليوتيوب TEMO France.

اتبع الخطوات التالية:

1. أزل البرغي الذي يربط المروحة الدافعة.
2. أزل الفلكة.
3. أزل المروحة الدافعة التالفة. من العمود دون فقدان الدبوس.
4. ضع المروحة الدافعة الجديدة بمحاذاة الدبوس للتأكد من تركيب المروحة الدافعة بشكل صحيح في العمود.
5. ضع الفلكة الجديدة.
6. أحكم ربط البرغي المرفق بالعبوة بإحكام. استخدم قفل لولبي.

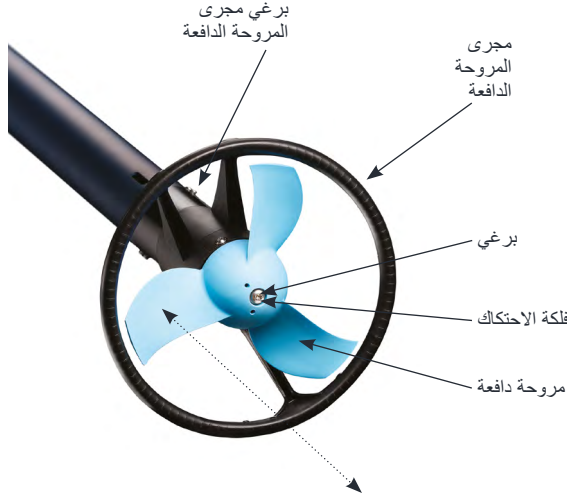
يُنصح بإزالة المروحة الدافعة من أجل الشطف الأمثل قبل فصل الشتاء عن المحرك.

5. إزالة مجرى المروحة الدافعة

يمكن تغيير مجرى المروحة الدافعة كذلك بسهولة إذا لزم الأمر.

عليك فقط:

1. إزالة برغي المروحة الدافعة (انظر أعلاه).
2. إزالة البراغي التي تثبت مجرى المروحة الدافعة (X3).
3. إزالة مجرى المروحة الدافعة التالف.
4. وضع مجرى المروحة الدافعة الجديد في نفس موضع المجرى التالف.
5. ربط مجرى المروحة الدافعة في الفتحات الثلاثة الموجودة، مع توفير البرغي.
6. أعد تثبيت المروحة الدافعة باتباع الخطوات الواردة في الفقرة السابقة.



6. استبدال البطارية

البطارية جزء لا يتجزأ من TEMO-450. إذا كنت بحاجة إلى تغييرها، فيجب عليك الاتصال بخدمة عملاء TEMO مباشرة: support@temofrance.com

خطر



اتخذ جميع الاحتياطات اللازمة عند توصيل TEMO-450 بشاحنه. قم أولاً بتوصيل TEMO-450 بالشاحن ثم قم بتوصيل الوحدة إلى كهرباء الشاطئ.

خطر



الشاحن المرفق مع الجهاز غير مقاوم للماء، لذلك يجب أن يتم شحن المحرك بعيداً عن الرطوبة وتأثير الماء.

خطر



اشحن البطارية عندما تكون درجة الحرارة بين 0 درجة مئوية و45 درجة مئوية.

خطر



لا تستمر في شحن TEMO-450 بعد الشحن الكامل فقد يتسبب ذلك في نشوب حريق في حالة التحميل الزائد.

تنبيه

عندما لا يتم شحن المحرك، يجب أن يكون الغطاء دائماً في مكانه على موصل الشاحن.

معلومات التطبيق:

قم دائماً بشحن TEMO-450 باستخدام الشاحن المخصص لهذا الجهاز. قد يؤدي استخدام أنواع أخرى من أجهزة الشحن إلى تلف الجهاز والذي لا يشمل الضمان. سيجعل الحفاظ على عبوة TEMO-450 الأصلية من السهل الرجوع إلى خدمة ما بعد البيع.

خطر



لا تقم بشحن المحرك دون إشراف البالغين. هناك خطر حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق في حالة الجهد الزائد أو الحمل الزائد.

تنبيه

لا تفتح حيز البطارية لتغيير البطارية بنفسك. في حالة تلف هذا الحيز: توقف عن استخدام البطارية. توقف عن شحن البطارية. لا تقصر دائرة البطارية. حالة التسرب الإلكتروني من البطارية، تجنب أي ملامسة للجلد واستنشاق الغازات بشكل مباشر. اتصل بخدمة عملاء TEMO إذا كان لديك أي مشاكل.

تنبيه

في حالة نفاد الغاز من البطارية، افصل TE-450 واترك البطارية حتى تبرد واتصل بخدمة عملاء TEMO.

1. إعادة الشحن في البحر

لشحن **TEMO-450**، استخدم شاحن TEMO فقط واتبع الخطوات التالية:

1. أزل المفتاح المغناطيسي.
2. اقلب الحلقة الدوارة الموجودة في قاعدة المقبض للكشف عن مدخل الشاحن.
3. أدخل كابل الشاحن في المقيس.
4. قم بتوصيل الشاحن بكهرباء الشاطئ.

يُرجى ملاحظة: خلال عملية الشحن، لا يمكن قراءة مستوى البطارية على مقياس الإضاءة الموجود على مقبض **TEMO-450** (عند فصل المفتاح، لا يعمل المحرك ومقياس الإضاءة).
للتحقق من حالة الشحن، راجع مقياس الإضاءة على الشاحن. يتحول إلى اللون الأحمر طوال مدة الشحن ويتحول إلى اللون الأخضر عند اكتمال الشحن.
بمجرد شحن البطارية، افصل الشاحن، وأدر الحلقة الدوارة لتغطية منفذ الشاحن وحمايته. أدخل المفتاح المغناطيسي في الفتحة الخاصة به للتحقق من مستوى البطارية المعروض على مقياس المقبض.

2. إعادة الشحن على البر

يُمكن شحن **TEMO-450** على قارب مجهز بتثبيت 220 فولت أو بشاحن TEMO 12 فولت،
المتوفر كملحق اختياري في نموذج الملحقات على www.temofrance.com.



تضمن TEMO SAS (Temo) منتجك **TEMO 450** ضد أي عيب في الأجزاء والتصنيع، لمدة عامين من تاريخ التوصيل إلى المستخدم الأول.

بموجب الضمان، تقوم TEMO، على نفقتنا الخاصة، بإصلاح أو استبدال المنتج المعيب، وإذا كان ذلك مناسباً، متابعة تعويضك. في حالة الإصلاح، يتم استبدال قطع الغيار التالفة بأجزاء جديدة أو مجددة. تعتبر قطع الغيار المستبدلة ملكاً لشركة TEMO، بينما تصبح قطع الغيار البديلة ملكاً للمستخدم.

الضمان لا يغطي:

أ حفظ المنتج وصيانته نتيجة التآكل العادي.
ب أي تعديل للمنتج قد يكون ضرورياً لأغراض الامتثال للمعايير الفنية أو معايير السلامة المعمول بها في بلد غير ذلك الذي تم تصميم المنتج وتصنيعه في الأصل.

ج تدهور المنتج الناتج عن:

1. الاستخدام أو التثبيت غير المناسب للمنتج (لا يتوافق الاستخدام مع المنتج المخصص له، أو التثبيت أو الاستخدام الذي لا يتوافق مع تعليمات TEMO، أو المعايير الفنية أو معايير السلامة المعمول بها في البلد الذي يتم استخدامه فيه، وما إلى ذلك).
2. لا تتوافق صيانة المنتج مع تعليمات TEMO أو الإهمال في صيانة المنتج.
3. التعامل غير السليم مع المنتج أو معالجته (التشغيل غير المناسب، السقوط، الصدمات، وما إلى ذلك) أو البيئة غير الملائمة (التلوث، الاهتزازات، التعرض للحرارة الزائدة، إمداد الطاقة غير الكافي، وما إلى ذلك).

4. استخدام المنتج مع منتج أو ملحق غير متوافق أو معيب.
5. لم يتم إجراء تعديل المنتج أو إصلاحه بواسطة مزود خدمة معتمد من قبل TEMO.

6. حالة قوة القاهرة، كارثة (حريق، فيضان، وما إلى ذلك)، برق، وغيره.

يسري الضمان حصرياً في إقليم توصيل منتجات TEMO التي توزعها TEMO SAS أو في بلد تسجيل المكتب الرئيسي لموزعها.

شروط تنفيذ الضمان

إذا كانت حالة الشراء عبر الإنترنت على موقع TEMO الإلكتروني أو من موزع، فيرجى الاتصال بـ: support@temofrance.com.

المعلومات/العناصر التالية مطلوبة لتنفيذ الضمان:

- مرجع منتجك.
- الرقم التسلسلي لمنتجك.
- وصف الخلل المعني.
- إثبات شراء منتجك.
- الصور إن وجدت.

بالإضافة إلى الحقوق المنصوص عليها في هذا الضمان، يتمتع المشتري بحقوق ضمان قانونية ضد الموزع التي لا يفقدها هذا الضمان.

أ. البيانات المعرضة للانفجار والظروف الجوية الأخرى

قد يكون من الخطر شحن أو استخدام **TEMO-450** في المناطق التي يوجد بها خطر حدوث انفجار، مثل تلك التي يحتوي فيها الهواء على مستوى عالٍ من المواد الكيميائية أو الأبخرة أو الجزيئات القابلة للاشتعال. التزم بجميع العلامات والتعليمات.

ب. التداخل مع الأجهزة الطبية

يحتوي **TEMO-450** على مكونات تتبع منها مجالات كهرومغناطيسية. يحتوي **TEMO-450** أيضاً على مغناطيسات يمكن أن تتداخل هذه المجالات الكهرومغناطيسية مع الأجهزة الطبية مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب وأجهزة تنظيم ضربات القلب. استشر طبيبك والشركة المصنعة للجهاز الطبي للحصول على معلومات محددة تتعلق بجهازك الطبي وفيما يتعلق بمسافة الأمان التي يجب الحفاظ عليها بين جهازك الطبي وجهاز **TEMO-450**.

ج. التعرض للحرارة لفترات طويلة

احتفظ بجهاز **TEMO-450** ومحول الطاقة الخاص به في منطقة جيدة التهوية عند استخدامه أو إعادة شحنه.

د. الشحن

أعد شحن **TEMO-450** بالكابل المرفق ومحول التيار المتردد الخاص به. قد يؤدي استخدام الكابلات أو أجهزة الشحن التالفة أو إعادة الشحن في وجود الرطوبة إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو إصابة أو تلف جهاز **TEMO-450** أو أي ممتلكات أخرى. عند استخدام محول التيار المتردد لشحن جهازك، تأكد من أن الكابل متصل بالكامل بالمحول قبل توصيله بالمقبس. من المهم الاحتفاظ بجهاز **TEMO-450** وشاحنه في منطقة جيدة التهوية عند استخدامها أو إعادة الشحن.

هـ. البطارية

لا استبدل بطارية **TEMO-450** بنفسك. يجب استبدال بطارية **TEMO-450** الليثيوم أيون في مركز خدمة **TEMO** معتمد. قد يؤدي الاستبدال أو الإصلاح غير الصحيح إلى تلف البطارية وحدوث ارتفاع حرارة مفرط أو حدوث إصابات. يجب إعادة تدوير البطارية أو التخلص منها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. لا تحرق البطارية.

و. التشخيص

يمكن أن يؤدي استخدام **TEMO-450** في ظروف معينة إلى تشخيص انتباهك ويؤدي إلى مواقف خطيرة (على سبيل المثال، خروج المروحة الدافعة من الماء أو تنشيط المحرك عن طريق الخطأ خارج الماء). اتبع التعليمات والاحتياطات الواردة في الدليل لتجنب أي مشاكل.

ز. التعامل

تعامل مع **TEMO-450** بعناية. مصنوع من المعدن والبلاستيك، ويحتوي على مكونات إلكترونية حساسة. يمكن أن يتلف جهاز **TEMO-450** أو بطاريته في حالة سقوطها أو حرقها أو ثقبها أو خدشها أو سحقها أو في حالة ملامستها لسائل على أجزاء غير مائعة لتسرب الماء. إذا كنت تشك في احتمال تلف **TEMO-450** أو بطاريته، فتوقف عن استخدام **TEMO-450**، حيث قد يؤدي ذلك إلى تلف البطارية ويسبب ارتفاع درجة الحرارة والإصابة.

ح. الإصلاح

لا تفتح **TEMO-450** ولا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. قد يؤدي تفكيك **TEMO-450** إلى إتلافه والتأثير على مقاومته للرش والماء أو التسبب في حدوث إصابة. في حالة تلف **TEMO-450** أو عدم عمله بشكل صحيح، اتصل بخدمة عملاء **TEMO**: support@temofrance.com.

Written declaration of conformity

Name of manufacturer : TEMO
 Address : 2 rue Alfred Kastler
 Town : Nantes Post code : 44300 Country : France

Equipment Trade Name : TEMO
 Type or model : TEMO.450

Harmonised standards or other reference documents used	Harmonised standards, full application	Harmonised standards, partial application, test file	Other reference documents, full application	Other reference documents, partial application, test file	Other proof of conformity, according to the standard
Directive 2013/53/UE du 20/11/2013 - relating to pleasure craft and nautical motor vehicles					✓
Norm EN ISO 25197 : 2020 - Small craft - Electrical/electronic control systems for steering, shift and throttle		✓			
Norm EN ISO 16315 : 2016 - Small craft - Electric propulsion system		✓			
Directive 2006/42/CE du 16/05/2006 - relating to machines			✓		
Norm EN ISO 12100 : 2010 - Safety of machinery General principles for design Risk assessment and risk reduction	✓				
Directive 2014/30/UE du 26/02/2014 - relating to the harmonization of the laws of the member states concerning electromagnetic compatibility			✓		
Norm NF EN 60945 : 2003 - Maritime navigation and radiocommunication equipment and systems - General specifications - Test methods and required results	✓				
Norm EN 55014-1: 2017 - Mains-powered devices - Requirements for household appliances, electrical tools and similar devices - Emission	✓				
Norm EN 55014-2: 1997 / A1: 2001 / A2: 2008 * - Category 4 device (F > 15 MHz) Requirements for household appliances, electrical tools and similar devices - Immunity	✓				
Norm EN 61000-3-2: 2014 - Limits for harmonic current emissions (current drawn by devices ≤ 16 A per phase)	✓				
Norm EN 61000-3-3: 2013 - Limitation of voltage fluctuations and flicker in low voltage networks for equipment with a rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection.	✓				

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. It is valid for all copies manufactured according to the plans and specifications forming part of the technical documentation required in the regulatory framework. I, Alexandre SEUX, acting as President of TEMO France says the manufacturer, the equipment mentioned above conforms to the essential requirements of standards and reference materials, as mentioned above.

Signed up on 08/12/2020, in Nantes
 Name and function : Alexandre SEUX - President
 Stamp & Signature :

TEMO SAS
 2 rue Alfred Kastler
 44300 Nantes
 Enregistrée sous le numéro 844724021
 au RCS de Nantes



تم تصنيع TEMO-450 وفقاً لتوجيه EC 2002/96 وتجهيزه لتوجيه
 . ينظم هذا التوجيه التخلص من المنتجات الكهربائية والإلكترونية لحماية البيئة المستدامة.
 وفقاً للوائح المحلية، يمكنك إعادة المحرك إلى نقطة تجميع. من هناك، سيتم نقلها إلى مرافق
 المعالجة المتخصصة.





TEMO

VILLAGE BY CA ATLANTIQUE VENDÉE

140 Route de Paris, 44300 Nantes

Tel : +33 (0)2 51 85 80 04

E-mail : hello@temofrance.com

Document non contractuel / Non-contractual document